



អំពើហិង្សាលើក្រុមគ្រួសារនិងអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ។ វាជាពេលវេលាដើម្បីនិយាយថាគ្រប់គ្រាន់ហើយ។

អំពើហិង្សាលើក្រុមគ្រួសារនិងអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារគឺជាការមិនអាចទទួលយកបាន។

អំពើហិង្សាលើក្រុមគ្រួសារ និងអំពើហិង្សានៅក្នុងគ្រួសារគឺជាអាកប្បកិរិយាដែលអាចបណ្តាលឱ្យ
នរណាម្នាក់មានការភ័យខ្លាច។

វាអាចជា:

- ការបំពានផ្នែករាងកាយ ការរំលោភបំពានដោយពាក្យសំដី ការបំពានដោយមនោសញ្ចេតនា
ការបំពានដោយផ្លូវភេទ ឬការបំពានដោយផ្លូវចិត្ត
- ការធ្វេសប្រហែស
- ការរំលោភបំពានផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ
- ការឈ្លបចាប់
- ការត្រួតត្រានរណាម្នាក់
- ធ្វើឱ្យឈឺចាប់ដល់មនុស្សម្នាក់ ដល់សត្វ ឬទ្រព្យសម្បត្តិ
- ការបញ្ឈប់មិនឱ្យចូលរួមនៅក្នុងផ្នែកមនោសញ្ចេតនាសាសនា ឬផ្នែកវប្បធម៌ និង
- ការដាក់ឱ្យកុមារងាយប្រឈមគ្រោះថ្នាក់ចំពោះអាកប្បកិរិយាទាំងនេះ។

មនុស្សទាំងអស់អាចជួបប្រទះនូវគ្រួសារ និងអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ។ វាអាចកើតមាននៅក្នុងគ្រប់
ប្រភេទទាំងអស់នៃទំនាក់ទំនងនានា រួមមាន:

- ទំនាក់ទំនងនានាពីអតីតកាល ឬបច្ចុប្បន្នកាល ដោយមិនគិតពីយ៉េងខ្លី ឬការរួមភេទទេ
- សាច់ញាតិ និងអាណាព្យាបាល
- អ្នកមើលថែទាំមនុស្សចាស់ មនុស្សដែលមានពិការភាព ឬមានលក្ខខណ្ឌវេជ្ជសាស្ត្រ និង
- បណ្តាក្រុមគ្រួសារដែលវប្បធម៌ត្រូវបានទទួលស្គាល់។

មនុស្សដែលបានប៉ះពាល់ដោយគ្រួសារ និងអំពើហិង្សានៅក្នុងគ្រួសារអាចរស់នៅក្នុងភាពភ័យខ្លាច
សម្រាប់ខ្លួនពួកគេ និងសម្រាប់គ្រួសាររបស់ពួកគេ។ រឿងនេះអាចកាន់តែកើតមានថែមទៀតនៅ
ពេលដែលពួកគេបានបន្ទូលទុកនូវទំនាក់ទំនងមួយដែលប្រកបដោយអំពើហិង្សា។

ការជួយគាំទ្រដែលអាចរកបាន

ប្រសិនបើលោកអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលលោកអ្នកស្គាល់ត្រូវបានរងប៉ះពាល់ យើងអាចតភ្ជាប់លោកអ្នកទៅនឹងសេវាកម្មនានានៅក្នុងសហគមន៍ រួមមានអ្នកឯកទេសនានា ទីស្នាក់នៅក្នុងភាពអាសន្ន ជំនួយផ្លូវច្បាប់ និងផ្ទះសំបែង។

យើងក៏អាចពិនិត្យមើលផងដែរ ប្រសិនបើលោកអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានការបង់ប្រាក់ និងសេវាកម្មនានារបស់យើងរួមមាន:

- ការបង់ប្រាក់គាំទ្រប្រាក់ចំណូល
- Crisis Payment (វិបត្តិក្នុងការបង់ប្រាក់)
- ការលើកលែងពីការស្វែងរកការងារធ្វើ
- ការប្រមូលប្រាក់គាំទ្រកុមារ
- សេវាសង្គមកិច្ចនានា។

យើងមានអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់និងអ្នកបកប្រែសរសេរដោយឥតគិតថ្លៃ។ និយាយមកកាន់យើងខ្ញុំ ជាភាសារបស់លោកអ្នក:

- ទូរស័ព្ទលេខ **131 202** អំពីការបង់ប្រាក់ និងសេវាកម្មនានា Centrelink ឬ
- Translating and Interpreting Service (TIS National) តាមលេខ **131 450** អំពី Medicare និងការបង់ប្រាក់ និងសេវាកម្មនានា Child Support។

លោកអ្នកក៏អាចទៅកាន់គេហទំព័រ humanservices.gov.au/enough ឬទស្សនាមជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្ម។

ព័ត៌មានបន្ថែម

Family Safety Pack គឺអាចរកបានជា ភាសាអង់គ្លេសនិងនៅក្នុងភាសាជាច្រើនទៀត។ វាមានព័ត៌មានស្តីពីច្បាប់របស់ប្រទេសអូស្ត្រាលីដែលទាក់ទងនឹងអំពើហិង្សាលើក្រុមគ្រួសារនិងអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ ការបំពានផ្លូវភេទ ការបង្ខំឱ្យរៀបការ និង ទិដ្ឋាការដៃគូ។ ទៅគេហទំព័រ dss.gov.au/familysafetypack

ក៏មានផងដែរនូវការផ្តល់សេវាគាំទ្រសហគមន៍ជាច្រើនដែលអាចរកបាន ដោយរួមមាន:

- **1800RESPECT**
ទូរស័ព្ទលេខ **1800 737 732**— អាចរកបានសេវាបកប្រែផ្ទាល់មាត់— ឬទៅកាន់គេហទំព័រ 1800RESPECT.org.au
1800RESPECT គឺជាសេវាកម្មប្រឹក្សាយោបល់ផ្ទាល់មាត់ជាតិទាក់ទងនឹងអំពើហិង្សាគ្រួសារ និងការរំលោភផ្លូវភេទ។ សេវានេះមានដោយឥតគិតថ្លៃនិងរក្សាការសម្ងាត់។ អាចប្រើបាន 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ ប្រាំពីរថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍។
- **Family Relationship Advice Line**
ហៅទូរស័ព្ទលេខ **1800 050 321** ឬទៅកាន់គេហទំព័រ familyrelationships.gov.au

Family Relationship Advice Line ផ្តល់នូវព័ត៌មាននិងដំបូន្មានស្តីពីបញ្ហាទំនាក់ទំនងគ្រួសារ និងការរៀបចំឪពុកម្តាយបន្ទាប់ពីការបែកគ្នា។ វាមានព័ត៌មានដែលបានបកប្រែនៅលើគេហទំព័ររបស់ខ្លួននិងអាចបញ្ជូនលោកអ្នកទៅសេវាកម្មមូលដ្ឋានដែលអាចជួយបាន។ អាចរកបាន ពីម៉ោង 8 ព្រឹកដល់ម៉ោង 8 យប់ពីថ្ងៃ ច័ន្ទ ដល់ ថ្ងៃសុក្រ និង 10 ព្រឹក ដល់ម៉ោង 4 ល្ងាចនៅថ្ងៃសៅរ៍ (បិទនៅថ្ងៃឈប់សម្រាកសាធារណៈ)។

- **MensLine Australia**

ហៅទូរស័ព្ទលេខ **1300 789 978** ឬទៅកាន់គេហទំព័រ **mensline.org.au** សម្រាប់ព័ត៌មានជាភាសាអង់គ្លេសតែប៉ុណ្ណោះ។

MensLine Australia ផ្តល់នូវការជួយគាំទ្រតាមទូរស័ព្ទ និងតាមអនឡាញសម្រាប់បុរស ផ្តល់នូវព័ត៌មាន និងសេវាកម្មបញ្ជូនបន្ត។ វាក៏ផ្តល់អ្នកឯកទេសនៅក្នុងការជួយគាំទ្រទៅដល់អ្នកទាំងឡាយដែលប៉ះពាល់ ឬជួបប្រទះនូវគ្រួសារ និងអំពើហិង្សានៅក្នុងគ្រួសារ។ អាចរកបាន 24 ម៉ោង ក្នុងមួយ ថ្ងៃប្រាំពីរថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍។

- **Financial Counselling Australia**

ហៅទូរស័ព្ទលេខ **1800 007 007** ឬទៅកាន់គេហទំព័រ **financialcounsellingaustralia.org.au** សម្រាប់ព័ត៌មានជាភាសាអង់គ្លេសតែប៉ុណ្ណោះ។

Financial Counselling Australia ផ្តល់ជូននូវការប្រឹក្សាយោបល់ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុជាសម្ងាត់ដោយមិនគិតថ្លៃសម្រាប់មនុស្សជួបប្រទះបញ្ហាហិរញ្ញវត្ថុ។ វាអាចជួយមនុស្សឱ្យរួចផុតពីវិវដ្តនៃបំណុល។

ដែលអាចរកបានពីម៉ោង 9.30 ព្រឹក ដល់ ម៉ោង 4:30 ល្ងាច ពី ថ្ងៃ ច័ន្ទ ដល់ ថ្ងៃសុក្រ (បិទនៅថ្ងៃឈប់សម្រាកសាធារណៈ)។ លេខនេះនឹងណែនាំលោកអ្នកដោយស្វ័យប្រវត្តិទៅកាន់អ្នកផ្តល់សេវាម្នាក់នៅក្នុងរដ្ឋ ឬ ដែនដីដែលនៅជិតលោកអ្នក។



Family and domestic violence. It's time to say enough.

Family and domestic violence is not acceptable.

Family and domestic violence is behaviour that can cause a person to be fearful.

It can be:

- physical, verbal, emotional, sexual or psychological abuse
- neglect
- financial abuse
- stalking
- control of someone
- harm to a person, animal or property
- stopping spiritual or cultural participation, and
- exposing children to these behaviours.

All people can experience family and domestic violence. It can happen in all types of relationships including:

- past or current relationships, it doesn't matter the gender or sexuality
- relatives and guardians
- carers of older people, people with disability or a medical condition, and
- culturally recognised family groups.

People affected by family and domestic violence may live in fear for themselves and their family. This can happen even when they've left a violent relationship.

Support

If you or someone you know is affected, we can connect you to services in the community, including specialists, emergency accommodation, housing and legal assistance.

We can also check if you are eligible for our payments and services, including:

- income support payments
- Crisis Payment
- exemptions from seeking employment
- collecting child support
- social work services.

We have free interpreters and translators. To speak to us in your language:

- call **131 202** about Centrelink payments and services, or
- the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** about Medicare and Child Support payments and services.

You can also go to **humanservices.gov.au/enough** or visit a service centre.

More information

A *Family Safety Pack* is available in English and in a range of languages. It has information about Australia's laws regarding family and domestic violence, sexual assault, forced marriage and partner visas. Go to **dss.gov.au/familysafetypack**

There are also a range of community support services available, including:

- **1800RESPECT**
Call **1800 737 732**—interpreting services are available—or go to **1800RESPECT.org.au**
1800RESPECT is the national family violence and sexual assault counselling service. The service is free and confidential. Available 24 hours a day, seven days a week.
- **Family Relationship Advice Line**
Call **1800 050 321** or go to **familyrelationships.gov.au**
The Family Relationship Advice Line provides information and advice on family relationship issues and parenting arrangements after separation. It has translated information on its website and can refer you to local services that can help. Available 8 am to 8 pm Monday to Friday and 10 am to 4 pm Saturday (closed public holidays).
- **MensLine Australia**
Call **1300 789 978** or go to **mensline.org.au** for English information only.
MensLine Australia provides telephone and online support for men, information and a referral service. It also provides specialist support to those who inflict or experience family and domestic violence.
Available 24 hours a day, seven days a week.

- **Financial Counselling Australia**

Call **1800 007 007** or go to **financialcounsellingaustralia.org.au** for English information only.

Financial Counselling Australia offers free confidential financial counselling for people experiencing financial problems. It can help people to get out of the cycle of debt. Available 9.30 am to 4.30 pm Monday to Friday (closed public holidays). The number will automatically direct you to a service provider in a state or territory closest to you.